

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	
LEMBAR PENGESAHAN	ii
LEMBAR PENGESAHAN PENGUJI.....	iii
LEMBAR PERNYATAAN	iv
KATA PENGANTAR.....	v
UCAPAN TERIMA KASIH	vi
ABSTRAK	viii
ABSTRACT	ix
要旨.....	x
DAFTAR ISI.....	xi
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR GAMBAR.....	xv
DAFTAR LAMPIRAN	xvi
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1. Latar Belakang	1
1.2. Rumusan Masalah.....	6
1.3. Batasan Penelitian.....	6
1.4. Tujuan Penelitian	7
1.5. Manfaat Penelitian	7
1.5.1. Manfaat Teoritis	7
1.5.2. Manfaat Praktis	7
1.6. Sistematika Penulisan	7
BAB II KAJIAN PUSTAKA	9
2.1. Definisi <i>Ateji</i>	9
2.2. Sejarah <i>Ateji</i>	11
2.3. Klasifikasi <i>Ateji</i>	22
2.3.1 <i>Ateji</i> dalam Percakapan	22
2.3.2 <i>Ateji</i> dalam Bahasa Serapan Asing	27
2.3.3 <i>Ateji</i> terhadap Pronomina.....	30
2.3.4 <i>Ateji</i> sebagai Makna Pelengkap	36
2.3.5 <i>Ateji</i> sebagai Kosakata Ciptaan.....	39
2.4. Penggunaan <i>Ateji</i> dalam Berbagai Media.....	40
2.4.1 Novel	40
1. Aditya (2017)	40
2.4.2 Manga.....	41
1. Lewis (2010).....	41

2. Shirose(2012).....	42
3. Nakajima (2012).....	47
BAB III METODE PENELITIAN	54
3.1 Jenis Penelitian.....	54
3.2 Objek Penelitian.....	55
3.3 Sumber Data	55
3.4 Teknik Pengumpulan data	57
3.5 Teknik Analisis Data.....	59
3.5.1 Tahap Perencanaan.....	59
3.5.2 Tahap Pelaksanaan	59
3.5.3 Tahap Pengolahan Data.....	59
3.5.4 Tahap Penyimpulan.....	60
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN	61
4.1 Temuan Penelitian	61
4.1.1 Penyebaran <i>Ateji</i> dalam <i>Light novel</i> Bahasa Jepang	62
4.1.2 Fungsi <i>Ateji</i> dalam <i>Light novel</i> Bahasa Jepang.....	64
a. <i>Ateji</i> dalam Percakapan	65
1. Perubahan Bunyi	65
2. Penguat Makna Polisemi pada Verba	66
3. Nama Panggilan	67
b. <i>Ateji</i> dalam Bahasa Serapan Asing.....	68
1. Penyetara Kesan Fiktif/Berbeda dari Biasa.....	69
2. Penyetara Kesan Keren	70
3. Penyetara Istilah Tertentu	71
4. Akronim	72
c. <i>Ateji</i> Terhadap Pronomina	74
1. Pronomina Persona Orang Pertama	74
2. Pronomina Persona Orang Kedua	76
3. Pronomina Persona Orang Ketiga	76
4. Pronomina Penunjuk Benda/Hal ^{けい} コ _系	77
5. Pronomina Penunjuk Tempat ^{けい} コ _系	78
6. Pronomina Penunjuk Tempat ^{けい} ソ _系 ^{けい} ア _系	79
7. Pronomina Penunjuk Arah ^{けい} コ _系	80
8. Pronomina Penunjuk Arah ^{けい} ソ _系 ^{けい} ア _系	81
d. <i>Ateji</i> sebagai Makna Pelengkap.....	82
1. Sebagai Informasi Mendetil	83
i. Penjelasan Berupa Pronomina	84
ii. Penjelasan Berupa Koyuu Meishi.....	85
iii. Penjelasan Berupa Futsuu Meishi	88
2. Sebagai Makna Perumpamaan	90
i. Hubungan Metafora	90
ii. Hubungan Metonimi(Bagian dan Keseluruhan).....	92
e. <i>Ateji</i> sebagai Kosakata Ciptaan	94

4.2 Pembahasan.....	103
4.2.1 Penyebaran <i>Ateji</i>	104
4.2.2 Fungsi <i>Ateji</i>	104
4.3 Keterbatasan Penelitian	105
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN	106
5.1 Kesimpulan	106
5.2 Saran	106
DAFTAR PUSTAKA	
LAMPIRAN	
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	
KONTAK PENULIS DAN KONTRIBUTOR	